Le moineau dans la main vaut mieux que le gros qui vole

— Човекъ вади предната дисага, задната не види.

— Който бре на заемъ, отъ кесията си бре: турка.

— Ако докторътъ го не дилне, попътъ ще го дилне.

— Чиекъ кѣджашане тавла баши оллаз.

— Канамара мютибаръ олмаи, кечие Абдулъ Гамма челеби дерлерди.

— Много шаголи нѣсть спасение, много лъжи нѣсть работи.

— Съ единъ камъкъ дваръ не става.

— Човекъ вѣрва злото, а за доброто е двоумен.

— Подяла го слободията, ама ще си намѣри бѣлая.

— Слободенъ му гъза че се кани на яза.

— Буденъ игро купувачо по пладня.

— Който купува днесь каквото му не трѣба, той ще продава утрѣ и онова му трѣба.

— За всякъръ говорила, и всякъръ уди (ни) арзръ.

— Камъкъ, дето се тѣркаля, около му трѣва не пораства.

— Каквато дутка, такъвъ и кимъръ.

— Дългъ мечъ а кратка гѣрлоръ

— Окашилова е къто здравецъ богатъ предъ черкова.

— Od nevjesta lovca ne boji se lisica.

— Ово је poslovica као šiprak kostica.